

# Presentation of the Blessed Virgin Mary Parish

88-19 Parsons Boulevard

Jamaica, New York 11432

Telephone: (718) 739-0241 Fax: (718) 739-2753

www.presentationparish.nyc

Presentation jamaica ny@gmail.com

## Pastoral Team

### Administrator

Rev. Victor Manuel Bolaños

### Parochial Vicar

Rev. Angel Luis Medrano

### Parish Deacon

Mr. John Solarte

### Director of Liturgy

Maria Batres

### Dir. of Religious Education & Youth Minister

Mrs. Evelin Herrera

### Music Director

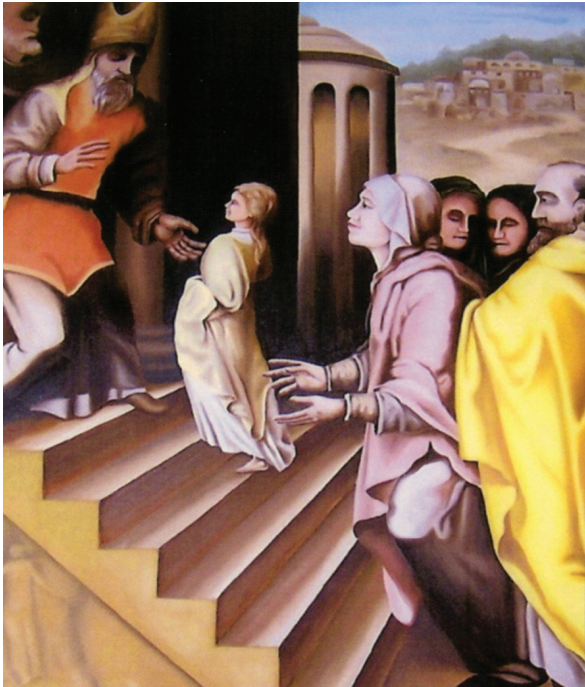
Mr. Juan Valencia

### Parish Secretary

Lesli Tiu

### In Residence

Msgr. John O'Brien



## Mass Celebrations

Monday to Friday: 12:15 p.m. (English) and 7:00 p.m. (Spanish)

Saturdays: 9:00 a.m. (Spanish), 12:15 p.m. (English),  
5:30 p.m. (English) and 7:00 p.m. (Spanish)  
8:00 p.m. Neo-Catechumenal Way  
(Vigil Mass Bilingual)

Sundays: 9:00 a.m. (English), 11:00 a.m. (Spanish);  
1:00 p.m. (Spanish)

## Celebración de las Misas

De Lunes a Viernes: 12:15pm (Inglés) y 7:00 p.m. (Español)

Sábado: 9:00 a.m. (Español); 12:15 p.m. (Inglés)  
5:30 p.m. (Inglés) and 7:00 p.m. (Español)  
8:00 p.m. Neo-Catechumenal  
(Misa de Vigilia Bilingue)

Domingo: 9:00 a.m. (Inglés); 11:00 a.m. (Español)  
1:00 p.m. (Español)

## Confessions

Tuesday and Thursday: 11:30 a.m. to 12:00 p.m.  
6:00 p.m. to 6:45 p.m.

Saturdays: 11:30 a.m. to 12:00 p.m.  
4:00 p.m. a 5:00 p.m.

## Confesiones:

Martes y Jueves: 11:30 a.m. to 12:00 p.m.  
6:00 p.m. to 6:45 p.m.

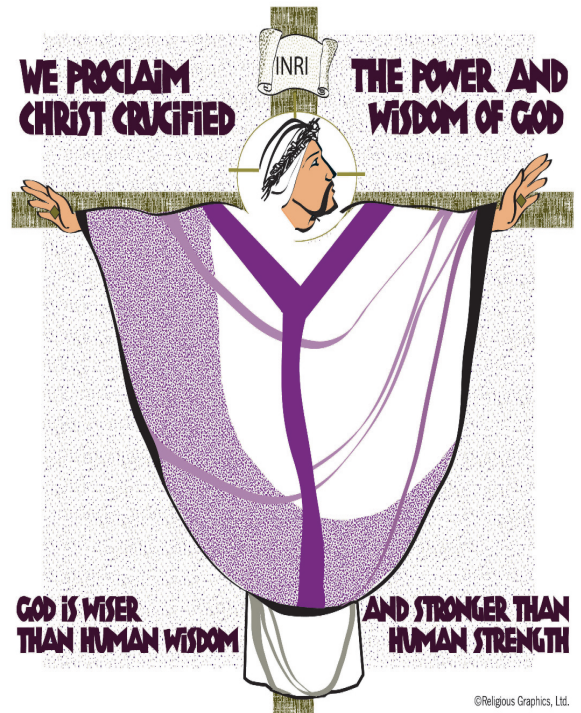
Sábado: 11:30 a.m. to 12:00 p.m.  
4:00 p.m. a 5:00 p.m.

## Parish Office Hours

Monday through Friday: 9:00am to 9:00 pm Saturday: 9:00 am to  
7:00 pm. Sunday: 9:00 am to 4:00 pm

## Horario de la Oficina Parroquial

De Lunes a viernes: 9:00 am a 9:00 pm Sábado: 9:00 am a 7:00 pm.  
Domingo: 9:00 am a 4:00 pm



## Third Sunday of Lent

March 7, 2021

# THIRD SUNDAY OF LENT



## Mass Intentions

### Sunday, March 7<sup>th</sup>

- 9:00 A.M. Christal Nowak (Health) / † Virgimie Charmant  
 11:00 A.M. † Rosario Salto / † María Vargas / † Celestino Vargas /  
 † Kristian Overgard / † Nelson Cruz /  
 † Rafael Alcántara / † Luz Elena Loja / En acción de  
 gracias (Juana Francisca García) /  
 1:00 P.M. † Esther Moreno

### Monday, March 8<sup>th</sup>

*St. John of God, Religious*

- 12:15 P.M. † Maria Dulce Almontes  
 7:00 P.M. † Noelia Rios Marin

### Tuesday, March 9<sup>th</sup>

*St. Frances of Rome, Religious*

- 12:15 P.M. † Souls in purgatory  
 7:00 P.M. † Manuel Francisco Suazo

### Wednesday, March 10<sup>th</sup>

- 12:15 P.M. Mikhail Gorbachev (Conversion)  
 7:00 P.M. † Maria Dolores Olivera

### Thursday, March 11<sup>th</sup>

- 12:15 P.M. People of the Parish  
 7:00 P.M. † Noelia Rios Marin

### Friday, March 12<sup>th</sup>

- 12:15 P.M. People of the Parish  
 1:00 P.M. *Stations of the Cross*  
 6:30 P.M. **Benediction**  
 7:00 P.M. † Noelia Rios Marin  
 7:45 P.M. *Via Crucis*

### Saturday, March 13<sup>th</sup>

- 9:00 A.M. † María Dolores Cuevas  
 12:15 P.M. In thanksgiving to Jesus, the Lord  
 5:30 P.M. People of the Parish  
 7:00 P.M. † Madeline D'Angelo



### Next Sunday's Readings

2 Chr 36:14-16, 19-23  
 Eph 2:4-10  
 Jn 3:14-21

## Intenciones de Campana Bell Intentions



You could have the bells rung for your loved ones:  
 in memory of, for birthdays, anniversaries, etc.  
 Podrías hacer que las campanas suenen para tus  
 seres queridos: por su memoria, por el cumpleaños,  
 aniversarios, etc.

## Árbol de la vida / Tree of life A tribute of love / Un homenaje de amor



Te invitamos cordialmente a agregar tu propio  
 homenaje usando las siguientes expresiones: en  
 memoria de; en acción de gracias; aniversario de  
 bodas, cumpleaños y otras ocasiones especiales.  
 We cordially invite you to add one of your own: in  
 memory of; in thanksgiving, wedding anniversary,  
 birthday, or any other momentous occasions. For more  
 information, please call Faria at the Rectoría. Para  
 obtener más información, llame a Faria en la Rectoría:  
 718-739-0241

## Stations of the Cross

During Lent, Stations of the Cross will take  
 place every Friday in English following the  
 12:15 p.m. Mass, and in Spanish after the  
 7:00 p.m. Mass.

## El Vía Crucis

Estaciones de la Cruz se llevarán a cabo todos  
 los viernes durante la Cuaresma, en inglés  
 después de la Misa de 12:15 p.m.  
 y en español después  
 de la Misa de 7:00 p.m.

# The Pastor's Message

Sunday, March 7, 2021 –  
Third Sunday of Lent (Cycle B)

1<sup>st</sup> Reading: Ex 20:1-17; Psalm: 19:8, 9, 10, 11;  
2<sup>nd</sup> Reading: 1 Cor 1:22-25; Gospel: Jn 2:13-25

## THE TEN COMMANDMENTS

Dear brothers and sisters,

Many blessings for you and your families...

Today we are going to share the reflections of **Cardinal Raniero Cantalamessa** on the message of the Word of God for this Sunday:

The Gospel of the third Sunday of Lent has the temple as its theme. Jesus purifies the old temple, expelling from it, with a whip of ropes, vendors and merchandise; then he presents himself as the new temple of God that men will destroy, but that God will make to rise again in three days. However, this time I would like to stop at the first reading, because it contains an important text: the Decalogue, the ten commandments of God. Modern man does not understand the commandments; he takes them for arbitrary prohibitions of God, for limits placed on his freedom. But God's commandments are a manifestation of his love and his fatherly concern for man. "Take care to practice what will make you happy" (Dt 6, 3; 30, 15 s): this, and no other, is the objective of the commandments.

In some dangerous steps on the path that leads to the summit of Sinai, where the ten commandments were given by God, to prevent some distracted or inexperienced from straying off the road and rushing into the void, danger signs, guardrails or seals have been placed. They have created barriers. The purpose of the commandments is no different than that. Jesus summarized all the commandments, indeed, the entire Bible, in a single commandment, that of love of God and of neighbor. "On these two commandments hang all the Law and the Prophets" (Mt 22:40). Saint Augustine was right when he said: "Love and do what you want." Because if one truly loves everything he does will be for the good. Even if he reproaches and corrects, it will be out of love, for the good of another.

But the ten commandments must be observed together; you cannot observe five and violate the other five, or even just one of them. Certain mob men scrupulously honor their father and his mother; but they would allow themselves to "lust after another's wife," and if a son of his blasphemy they reproach him harshly, but not killing, not lying, not coveting the goods of others, are a separate issue. We should examine our lives to see if we too do something similar, that is, if we scrupulously observe some commandments and happily transgress others, even if they are not the same as those of the gangsters.

I would like to draw particular attention to one of the commandments that, in some settings, is most frequently violated: "You shall not take God's name in vain." "In vain" means without respect, or worse, with contempt, with anger, in short, blaspheming. In certain regions there are people who use profanity as a kind of inlay in their conversations, without taking into account the feelings of those who listen at all. Furthermore, many young men, especially if they are in company, repeatedly swear with the evident conviction of thus impressing the girls present. But one who has only this means to make an impression on girls, means that he is really wrong. Much diligence goes into convincing a loved one to quit smoking, saying that tobacco is harmful to health; Why not do the same to convince him to stop blaspheming?  
(Translated from Source: <http://www.homiletica.org>).

"We proclaim Christ crucified." Does a life dedicated to furthering the grace of reconciliation in Christ for others appeal to you? Consider a vocation as a priest, deacon or in the consecrated life. Contact the Vocation Office at (718)827-2454 or email: [vocations@diobrook.org](mailto:vocations@diobrook.org)

"Proclamamos a Cristo crucificado". ¿Te atrae una vida dedicada a promover la gracia de la reconciliación en Cristo para los demás? Considere una vocación como sacerdote, diácono o en la vida consagrada. Contacta a la Oficina de vocaciones al (718) 827-2454 o al correo electrónico: [vocations@diobrook.org](mailto:vocations@diobrook.org)

## FOOD PANTRY / DESPENSA DE ALIMENTOS



The food pantry takes place every  
1<sup>st</sup> and 3<sup>rd</sup> Tuesday of the month from 4:30 p.m.

La despensa de alimentos son todos los primeros  
y terceros martes de cada mes a las 4:30 p.m.

## Religious Education Educación Religiosa



### REGISTRATION / INSCRIPCIONES

Sunday / Domingo: 9:00 am – 4:00 pm.  
Monday / Lunes: 4:00 pm. – 9:00 pm.  
Tuesday / Martes: 6:00 pm – 8:00 pm.  
Wednesday / Miércoles: 11:00 am – 9:00 pm.  
Thursday / Jueves: 4:00 pm – 9:00 pm.  
Friday / Viernes: 3:00 pm – 9:00 pm.  
Saturday / Sábado: 9:00 am – 4:00 pm.

### Legion of Mary

Would you like to involve yourself in apostolic work?  
The Legion of Mary is looking for new members. The unit of the Legion of Mary is called a *praesidium*, which holds a weekly meeting, where prayer is intermingled with reports and discussion. You may find them in the **Sacred Heart**, room every  
**Sunday after the 9:00 A.M. Mass**

# El Mensaje del Párroco

Domingo 7 de marzo de 2021 –  
III Domingo de Cuaresma (Ciclo B)

1a Lect: Ex 20:1-17; Salmo 18:8-9,10,11;  
2a Lect: 1 Cor 1:22-25; Evangelio: Jn 2:13-25

## LOS DIEZ MANDAMIENTOS

Mis queridos hermanos y hermanas,

Bendiciones para ustedes y sus familias...

Hoy vamos a compartir las reflexiones del **Cardenal Raniero Cantalamessa** sobre el mensaje de la Palabra de Dios en este Domingo:

El Evangelio del tercer domingo de Cuaresma tiene como tema el templo. Jesús purifica el antiguo templo, expulsando del mismo, con un látigo de cuerdas, a vendedores y mercaderías; entonces se presenta a sí mismo como el nuevo templo de Dios que los hombres destruirán, pero que Dios hará resurgir en tres días.

Pero esta vez desearía detenerme en la primera lectura, porque contiene un texto importante: el decálogo, los diez mandamientos de Dios. El hombre moderno no comprende los mandamientos; los toma por prohibiciones arbitrarias de Dios, por límites puestos a su libertad. Pero los mandamientos de Dios son una manifestación de su amor y de su solicitud paterna por el hombre. «Cuida de practicar lo que te hará feliz» (Dt 6, 3; 30, 15 s): éste, y no otro, es el objetivo de los mandamientos.

En algunos pasos peligrosos del sendero que lleva a la cumbre del Sinaí, donde los diez mandamientos fueron dados por Dios, para evitar que algún distraído o inexperto se salga del camino y se precipite al vacío, se han colocado señales de peligro, barandillas o se han creado barreras. El objetivo de los mandamientos no es diferente a eso. Jesús resumió todos los mandamientos, es más, toda la Biblia, en un único mandamiento, el del amor a Dios y al prójimo. «De estos dos mandamientos penden toda la Ley y los Profetas» (Mt 22, 40). Tenía razón San Agustín al decir: «Ama y haz lo que quieras». Porque si uno ama de verdad, todo lo que haga será para bien. Incluso si reprocha y corrige, será por amor, por el bien de otro.

Pero los diez mandamientos hay que observarlos en conjunto; no se pueden observar cinco y violar los otros cinco, o incluso uno solo de ellos. Ciertos hombres de la mafia honran escrupulosamente a su padre y a su madre; pero se permitirían «desear la mujer del prójimo», y si un hijo suyo blasfemia le reprochan ásperamente, pero no matar, no mentir, no codiciar los bienes ajenos, son tema aparte. Deberíamos examinar nuestra vida para ver si también nosotros hacemos algo parecido, esto es, si observamos escrupulosamente algunos mandamientos y transgredimos

alegremente otros, aunque no sean los mismos de los mafiosos.

Desearía llamar la atención en particular sobre uno de los mandamientos que, en algunos ambientes, se transgrede con mayor frecuencia: «No tomarás el nombre de Dios en vano». «En vano» significa sin respeto, o peor, con desprecio, con ira, en resumen, blasfemando. En ciertas regiones hay gente que usa la blasfemia como una especie de intercalación en sus conversaciones, sin tener en absoluto en cuenta los sentimientos de quienes escuchan. Además, muchos jóvenes, especialmente si están en compañía, blasfeman repetidamente con la evidente convicción de impresionar así a las chicas presentes. Pero uno que no tiene más que este medio para causar impresión en las chicas, quiere decir que está realmente mal. Se emplea mucha diligencia para convencer a un ser querido de que deje de fumar, diciendo que el tabaco perjudica la salud; ¿por qué no hacer lo mismo para convencerle de que deje de blasfemar?

(Source: <http://www.homiletica.org>)



### Grupos de Familia

AL-ANON y ALATEEN

#### Grupo 24 Horas

Reuniones: Sábados 2:00pm-4:00pm  
Iglesia Presentación de la Santísima Virgen María  
88-19 Parsons Boulevard  
Jamaica, NY 11432 tren F parada Parsons Blvd.

¿Su Hogar esta triste porque alguien bebe demasiado?  
NOSOTROS PODEMOS AYUDARLE...  
Para mas Información: (917) 513-3690

#### SAFE ENVIRONMENT COMPLIANCE STATEMENT

The parish of Presentation of the Blessed Virgin Mary, located in Jamaica NY, complies with all Safe Environment mandates set forth by the Diocese of Brooklyn and the US Conference of Catholic Bishops. All employees and volunteers who have contact with children must attend a Virtus session, sign a code of conduct and submit to a background search. If you need to register for a Virtus session please do so at [www.virtus.org](http://www.virtus.org). The Diocese of Brooklyn wishes to do everything possible to see that all people, particularly children, are safe in all pastoral settings. Excuses and rationalizations for such criminal actions will not be accepted. To report sexual abuse involving diocesan personnel—priests, deacons, teachers, employees or volunteers at schools or parishes please call The Diocese of Brooklyn toll-free, confidential reporting number 1-888-634-4499

#### DECLARACION DE CUMPLIMIENTO DE AMBIENTE SEGURO

La Parroquia de la Presentación de la Bienaventurada Virgen María, localizada en Jamaica NY, cumple con todos los requisitos de Ambiente Seguro exigidos por la Diócesis de Brooklyn y la Conferencia de los Obispos Católicos de los Estados Unidos. Todos los empleados y voluntarios que tengan contacto con niños y/o menores de edad deben participar en el programa "Virtus", deben firmar un Código de Conducta y deben depositar una autorización para una revisión de antecedentes penales. Si usted necesita inscribirse para una sesión de "Virtus", por favor vaya a la página: [www.virtus.org](http://www.virtus.org) La Diócesis de Brooklyn desea hacer todo lo posible para asegurar que todas las personas, particularmente los niños y menores de edad, se encuentren seguros con respecto a todos los ambientes pastorales. Excusas y racionalizaciones con respecto a ese tipo de conductas criminales no serán aceptadas. Para reportar abuso sexual contra personal diocesano (sacerdotes, diáconos, profesores, empleados, voluntarios en escuelas o parroquias) por favor llame al siguiente número de teléfono sin cargos: 1-888-634-4499.

**PROXIMOS BAUTISMOS EN ESPAÑOL**

*Nota: Antes del Bautismo, los Padres y Padrinos deben registrarse en persona. Las inscripciones son todos los Domingos después de cada Misa en Español. Debe de traer el Acta de Nacimiento del niño/a. También deben participar en una clase preparatoria (2 horas) el último Sábado de Mes o en la fecha acordada al momento de registrarse.*

**UPCOMING BAPTISMS IN ENGLISH**

*Note: Before the actual Baptism, both parents and godparents have to register in person. Registrations are available after all Masses on Sunday in O'Brien Hall upstairs. The child's Birth Certificate must be presented at registration. A preparation class (2 hour length) for both parents and godparents is mandatory and the schedule will be given at the time of registration.*

**1:45 p.m.****1:45 p.m.**

FECHA DEL BAUTISMO

MINISTRO

BAPTISM DATE

MINISTER

Sábado, marzo 20  
Sábado, abril 17  
Sábado, mayo 1

Diacono John Solarte  
Diacono John Solarte  
Diacono Raúl Elías

Saturday, March 13th  
Saturday, April 10th

Deacon Raúl Elías  
Deacon Raúl Elías

**¿POR QUE NO CASARSE POR LA IGLESIA?  
TE QUEREMOS AYUDAR  
LLAMANOS: 718-739-0241**

**WHY NOT GET MARRIED IN THE CHURCH?  
WE CAN HELP YOU  
GIVE US A CALL: 718-739-0241**

**INFORMACIONES FINANCIERAS DE LA PARROQUIA:  
REPORTE FINANCIERO SEMANAL**

*DESDE: Febrero 22, 2021 HASTA: Febrero 28, 2021*

**PARISH FINANCIAL INFORMATION:  
WEEKLY FINANCIAL REPORT**

*FROM: February 22, 2021 UNTIL: February 28, 2021*

**INGRESOS****GASTOS****INCOME****EXPENDITURE**

1. Colectas Regulares:	\$8,904.19	1. Salarios:	\$11,399.42	1. Regular Collections:	\$8,904.19	1. Salaries:	\$11,399.42
2. Mercado de Pulgas:	\$35.00	2. Misceláneo Programas Parroquiales:	\$2,575.15	2. Flea-Market:	\$35.00	2. Parish Program Miscellaneous:	\$2,575.15
3. Candeleros:	\$339.00	3. Utilidades:	\$2,450.85	3. Shrines:	\$339.00	3. Utilities:	\$2,450.85
4. Campaña Capital "Generaciones de Fe":	\$153.00	4. Equipo y Muebles:	\$2,312.51	4. Capital Campaign "Generations of Faith":	\$153.00	4. Furniture and Equipment:	\$2,312.51
5. CCD y RCIA:	\$20.00	5. Mantenimiento Contratado:	\$1,084.50	5. CCD and RCIA:	\$20.00	5. Contracted Maintenance:	\$1,084.50
6. Donaciones Grupos:	A) \$0.00	6. Suministro de Altar:	\$1,005.00	6. Parish Groups Donations:	A) \$0.00	6. Altar Supplies:	\$1,005.00
		7. Teléfono :	\$434.05			7. Telephone:	\$434.05
		8. Otros: Beneficios de Empleado, Campaña, Casa Curial, Comunidad y Adultos, Educación Religiosa Honorarios Profesionales, Imprenta y Oficina, Misceláneo, Misceláneo de Oficina:	\$946.75			8. Others: Employee Benefits, Household, Campaign, Community and Adults, Religious Education Professional Fees, Printing and Office, Miscellaneous, Office Miscellaneous:	\$946.75



# Sunday Gospel Activities

## The Third Sunday of Lent

W L H N N G C L S P M Q Y D I D Z G Y W  
 C I R X U J U N I P A T A L U X Q N Z C  
 U Z I O J Z F T V V R T R V J R C C E O  
 M D S S U W Z O F E K G S P Z E E W T U  
 I Y O P Z S O Y Y R E T R U M Z M Y B G  
 O S K K A P O T E S T I F Y C D R R F V  
 J I V Q Y O T A G X P A X L N L G Q N F  
 D Q F B Y N N Z K P L K G G L P D Y I M  
 Q I N K H G I U S J A M O C C A W M E L  
 C E D G X C K D I S C I P L E S O I L V  
 R U M N E Z Q I G Z E V M D E S T R O Y  
 V J X C O M M A N D M E N T S O H O A Y  
 X H S Y B U I T S E L G S F J V S C V Z  
 U N C P A B X D G A E R A I S E D E Q H  
 V G Z I B M R A S S X W Q Z L R S D T A  
 T X C W Z W O U K E Z A H B W Z E U M T  
 W E B Y Y G R J E Q E Y A I C O I N S C  
 Q M Q W I E X K I C I T E M P L E R L G  
 W U J B J P R W G D T U C U B M N Y G U  
 Y M T R J D O C T D Q O M Q S C M A C B

COINS

JERUSALEM

SIGNS

COMMANDMENTS

JESUS

TABLES

DEAD

MARKETPLACE

TEMPLE

DESTROY

PASSOVER

TESTIFY

DISCIPLES

RAISED

WHIP

Brought to you by CatholicMom.com and Holy Cross Family Ministries.

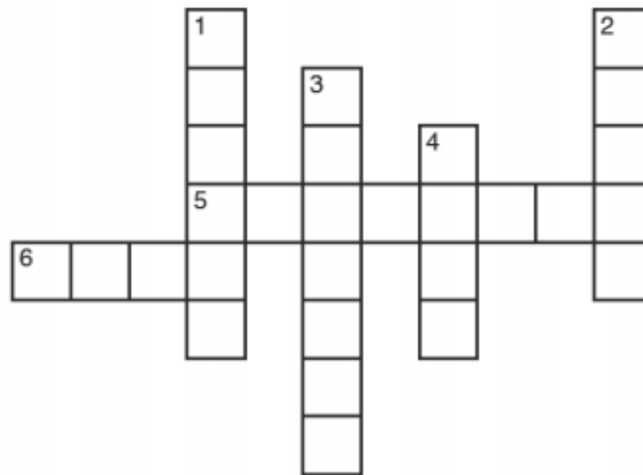
**THE FAMILY THAT PRAYS TOGETHER STAYS TOGETHER.**



# Sunday Gospel Activities

Third Sunday of Lent  
John 2: 13-25

NAME: \_\_\_\_\_



## Across

5. This is still celebrated today by people of the Jewish faith; in this Gospel Jesus goes to Jerusalem to the temple since the time of \_\_\_\_ is near – Jesus, Mary and Joseph all honored the traditions of their Jewish ancestors.
6. A word for feeling strongly about something.

## Down

1. The place where people went to worship in Jerusalem.
2. Today is the \_\_\_\_\_ Sunday of Lent.
3. To tear something down is to \_\_\_\_\_ it.
4. This Gospel is from the Gospel of \_\_\_\_\_.

# BERNARD F. DOWD FUNERAL HOME

Located at Martin A. Gleason Funeral Home, LLC

149-20 Northern Blvd.  
Flushing  
Also located in  
Bayside & Whitestone

Family Owned & Operated  
John A. Golden & Thomas A. Golden III  
**718.739.8117**

Ample Parking  
At All 3 Locations

## HELP WANTED

Great Income Potential  
Full and Part Time Positions  
To Sell Advertising in  
Brooklyn and Queens Church Bulletins  
Bilingual a plus  
**Call 631-249-4994**  
for more information

Established in 1975

## Brendan's

High quality service  
from a name you can trust!

### Brendan's Service Station

76-36 164th Street , Fresh Meadows, NY 11366

**(718) 380-0944**

Niall Azad Tom

In Your Time of Need...We Are There to Care  
BUILT ON INTEGRITY & BACKED BY PERSONALIZED SERVICE

### ARLINGTON BENSON DOWD Funeral Home

"Serving Your Community For Over 4 Decades"

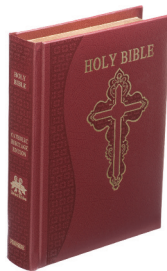
83-15 Parsons Blvd. (at Grand Central Parkway) JAMAICA  
718-658-4434 Ample Parking on Premises

### Fireside Catholic Heritage Edition Bible

The Catholic Heritage Edition in the New American Bible Revised Edition translation is the ideal Catholic Family Bible.

**Features:** Our Catholic Family, Family Record section and Burgundy padded cover with gold-gilded page edges.

**Only \$69.99** post paid



C/O The Church Bulletin, Inc.  
200 Dale Street • W. Babylon, NY 11704

Enclosed please find check/money order for \$ \_\_\_\_\_ to cover the cost of \_\_\_\_\_ (quantity) copies of the Fireside Family Bible, to be shipped post paid:

to:  
Name \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

## IF YOU LIVE ALONE YOU NEED

MDMedAlert

**At HOME and AWAY!**

- ✓ Ambulance
- ✓ Police
- ✓ Fire
- ✓ Friends/Family

Solutions  
AS LOW AS  
**\$19.95**  
A Month!

- Real Time GPS Tracking
- Fall Detection
- SOS Emergency Button
- 24 Hour Monitoring



As Shown  
GPS \$39.95  
per month

This button SAVES Lives!

**CALL NOW!**

**800-867-7250**



MDMedAlert



**Please Patronize Our Advertisers**